

# PICTO

Intarsienschloss

Chariot intarsia

Intarsia lock

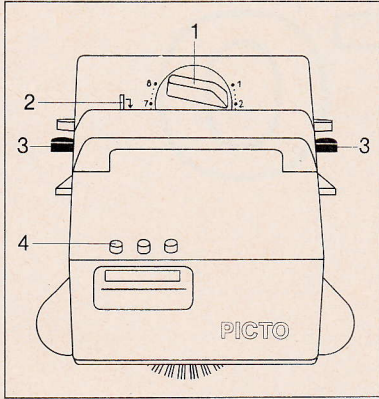
Carrello intarsia

Carro para intarsias

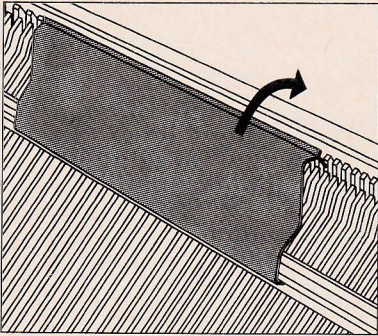
Carro para incrustações

Intarsia slit

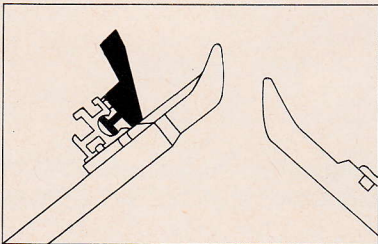
# PICTO



- 1 Maschengrösse
- 2 Schalter für das Zurückholen der Nadeln
- 3 Griffe für die Halterung
- 4 Reihenzähler

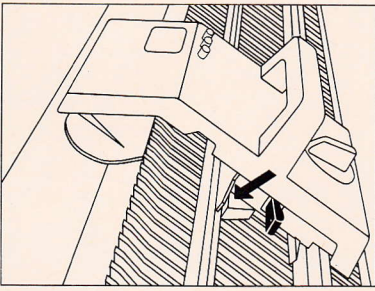


1. Alle Maschen auf das hintere Bett hängen und das vordere Bett absenken. Das Garn, mit dem Sie gestrickt haben, abbrechen und befestigen. Nadelabdeckungen von links ausgehend den Nummern nach auf dem vorderen Bett anbringen: Die Längskante ohne Grat greift unter den höchsten Teil der oberen Führungsschiene, während die Längskante mit Grat oben über den Abschlagkamm gedrückt wird. Beidseitig die Abdeckungen mit den Randfedern fixieren. Wenn Sie über die ganze Bettbreite stricken, die beiden Schösser entfernen.

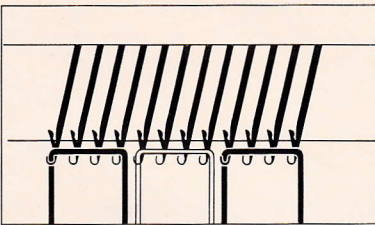


2. Das untere Teil der Reihenzählerkulissee gemäss Abbildung von links in die obere runde Öffnung der oberen Führungsschiene des hinteren Bettes einführen und sie bis zur Randfeder schieben. Damit man die Zählerkulissee verschieben kann, muss man sie etwas nach vorne drücken. Wenn Sie die Zählerkulissee loslassen, rastet sie ein und sitzt dann fest.

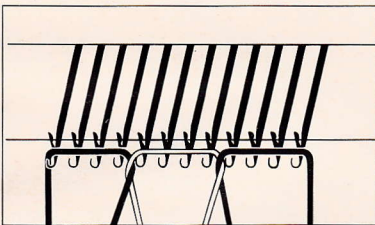




3.  
Das Intarsienschloss links vom Gestrick wie folgt aufsetzen: den vorderen Teil mit der Bürste etwas unter den Abschlagkamm halten und dann das Schloss nach hinten auf das Bett absenken, während Sie die Griffe für die Halterung 3 nach oben drücken. Die Laufschiene des Schlosses muss in den schmalen Schlitz unten an der oberen Führungsschiene kommen, während die Halterungen, sobald Sie deren Griffe loslassen, in die untere Führungsschiene greifen müssen. Prüfen Sie nach, ob Ihr Intarsienschloss jetzt fest auf dem hinteren Bett sitzt.

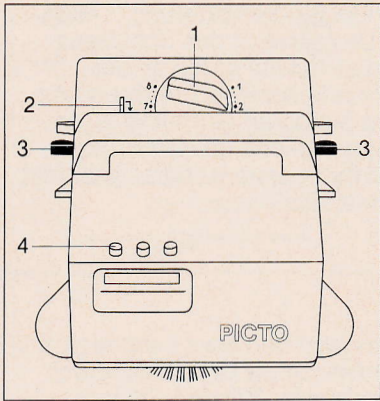


4.  
Das Intarsienschloss jetzt von links nach rechts über die Nadeln führen. Diese werden dadurch in Einlegestellung gebracht. Bringen Sie den Reihenzähler 4 des Picto auf den Stand des Reihenzählers am Strickschloss. Intarsien können mit beliebig vielen Farben gestrickt werden. Für jede Farbe brauchen Sie einen Knäuel.  
Legen Sie das Garn von rechts nach links in die Nadelköpfe, die die betreffende Farbe stricken sollen. Fahren Sie dann mit dem Intarsienschloss von rechts nach links über die Nadeln. Achten Sie immer darauf, dass in jedem Nadelkopf Garn ist und dass jede Nadelzunge offen ist.  
Für die erste Reihe halten Sie den Beginn des Garns etwas fest.

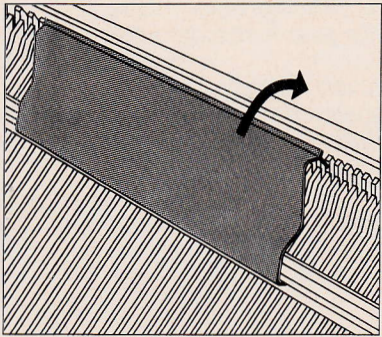


5.  
Beim Weiterstricken verschränken Sie die Fäden miteinander, immer dort, wo zwei Farben aufeinandertreffen.  
6.  
Ende der Intarsie: wenn Sie nachher mit dem Garn in der Fadenspannung weiterstricken wollen oder wenn Sie abketten wollen, bringen Sie die Nadeln in Arbeitsstellung, indem Sie die letzte Reihe von links nach rechts stricken und dabei den Schalter für das Zurückholen der Nadeln 2 in Pfeilrichtung nach oben drücken und dort festhalten, während Sie die letzte Reihe von links nach rechts stricken. (Achtung, von rechts nach links funktioniert dieser Schalter nicht.)

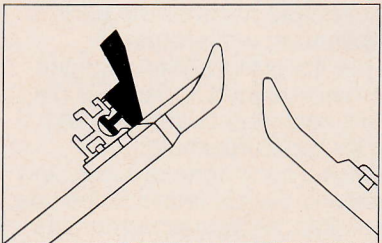
# PICTO



- 1  
Grandeur de maille
- 2  
Bouton de retour d'aiguilles
- 3  
Leviers de verrouillage
- 4  
Compte-rangs

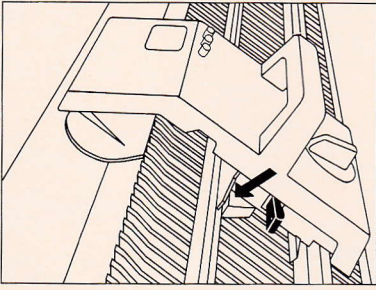


1.  
Transférer toutes les mailles sur la fonture avant et abaisser la fonture avant. Rompre le fil ayant servi à tricoter.  
Placer les caches des aiguilles sur la fonture avant, en partant de la gauche et en suivant l'ordre des numéros: l'arête émoussée attaque sous la partie la plus haute du rail de guidage supérieur, tandis que l'arête vive se trouve sur le peigne fixe. Fixer les caches de chaque côte à l'aide des ressorts de lisière. Si vous voulez tricoter sur toute la largeur de la fonture, enlever les 2 chariots.



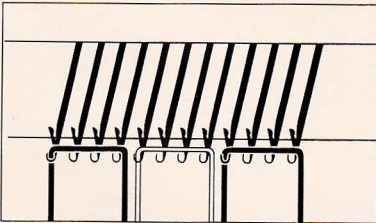
2.  
Introduire la partie inférieure du coulisseau du compte-rangs, selon l'illustration, par la gauche dans l'orifice supérieur du rail de guidage supérieur de la fonture arrière et le pousser jusqu'au ressort lisière. Pour déplacer le coulisseau, l'enfoncer légèrement vers l'avant. Si vous lâchez le coulisseau du compte-rangs, il se met en position adéquate et s'immobilise.





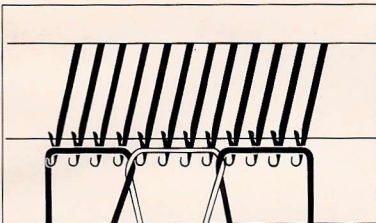
3.

Placer le chariot intarsia à gauche de l'ouvrage de la manière suivante: maintenir la partie avant avec la brosse sous le peigne rabaisseur, puis abaisser le chariot vers l'arrière sur la fonture tout en poussant vers le haut les leviers de verrouillage 3. Le rail du chariot doit arriver dans la rainure au bas du rail de guidage supérieur tandis que les supports doivent s'engager dans le rail de guidage inférieur dès que l'on relâche les leviers de verrouillage. Vérifier maintenant que votre chariot intarsia est bien fixé sur la fonture arrière.



4.

Faire passer le chariot intarsia de gauche à droite sur les aiguilles pour les mettre en position. Règle le compte-rangs du PICTO sur la même position que celle indiquée par le compte-rangs du chariot. Les intarsias peuvent être réalisées dans de nombreuses couleurs au choix. Pour chaque couleur, utiliser une pelote. Introduire le fil de droite à gauche dans les têtes d'aiguilles correspondantes à la couleur tricotée. Puis faire passer le chariot intarsia de droite à gauche sur les aiguilles. Veillez toujours à ce que chaque tête d'aiguille soit approvisionnée en fil et que chaque clapet d'aiguille soit ouvert.



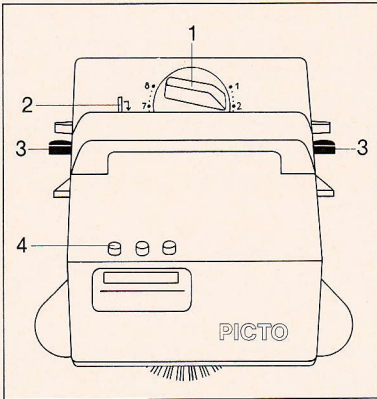
5.

Par la suite, croiser les fils toujours à l'endroit où 2 couleurs se rencontrent.

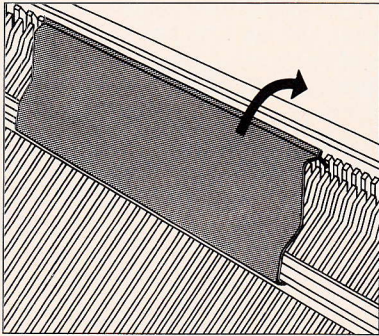
6.

Fin des intarsias: si ultérieurement, vous voulez tricoter avec le fil issu du guide-fil ou si vous voulez rabattre, mettez les aiguilles en position travail. Pour cela, tricoter le dernier rang de gauche à droite tout en appuyant en haut dans le sens de la flèche sur le bouton de retour d'aiguilles et le maintenir dans cette position pendant que vous tricotez le dernier rang de gauche à droite (attention, ce bouton ne fonctionne pas si vous tricotez de droite à gauche).

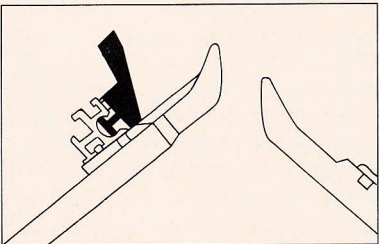
# PICTO



- 1  
Stitch size
- 2  
Switch for needle return
- 3  
Lever for snap-on mechanism
- 4  
Row counter

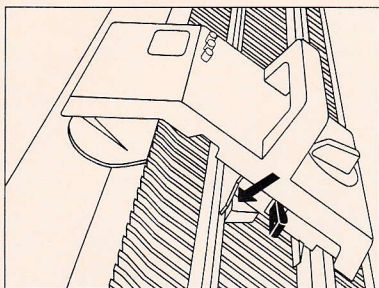


1.  
Transfer all stitches to back bed and lower the front bed. Break off the yarn you have been working with and secure it. Fit the needle covers to the front bed in their numbered sequence, starting from the left: the long edge without ridge fits underneath the highest part of the upper guide rail, while the long edge with the ridge is pressed over the striking comb. Fix the needle covers at each end with the edge springs. If you wish to knit across the whole width of the needle bed, remove both locks.

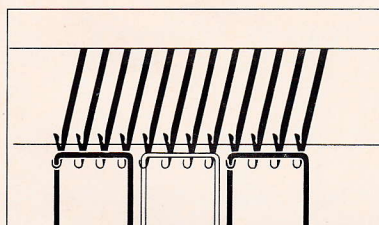


2.  
Insert the lower part of the PICTO trip cam for the row counter (see illustration) from the left into the upper rounded opening of the upper guide rail of the back bed, guiding it as far as the edge spring. To enable you to move the trip cam, press it lightly to the front. When you let go of the trip cam, it locks securely into position.





3.  
On the back bed position the intarsia carriage at left of knitting as follows: position the front part with the brush just under the striking comb, then lower the carriage onto the needle bed, while pressing the levers for the snap-on mechanism (3) up. The guide rail of the carriage has to fit into the narrow slot at the lower part of the upper guide rail, and the snap-on mechanism fits into the lower guide-rail when you release the locking lever. Check that your intarsia carriage sits firmly on the back bed.

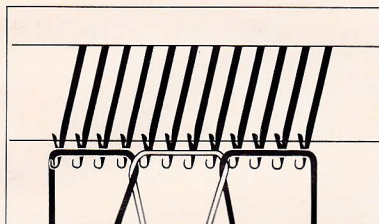


4.  
Guide the intarsia carriage from left to right across the needles. This will bring the needles into Advanced Working Position. Adjust the PICTO row counter (4) to correspond with the numbers of the row counter on your machine.

You can use any number of colour to knit intarsia patterns. Each colour requires a separate ball of yarn.

Lay the yarn from right to left into the needle heads where you want to knit the chosen colour. Now move the intarsia carriage from right to left across the needles.

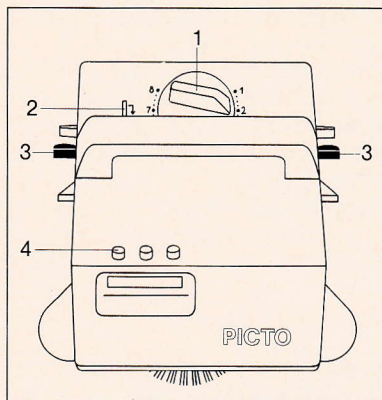
Be sure that there is yarn in every needle head and that all the latches are open. For the first row, lightly hold the beginning of the yarn.



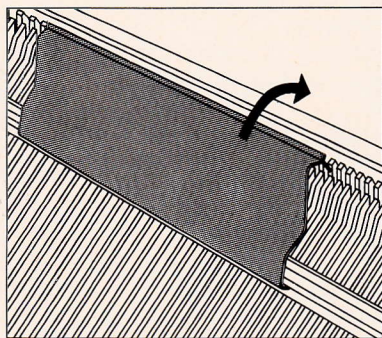
5.  
Always cross the yarns where two colours meet.

6.  
End of intarsia pattern: if you wish to continue knitting with the yarn tensioner, or if you wish to cast off, bring the needles to Working Position by knitting the last row from left to right, and at the same time pressing the switch for the needle return (2) up in the direction of the arrow and holding it there while you knit the last row from left to right (note: this switch does not function from right to left.)

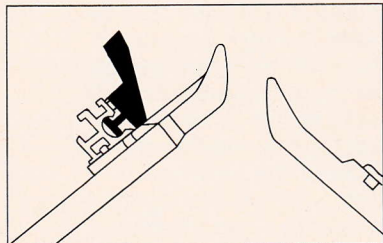
# PICTO



- 1  
Grandezza maglia
- 2  
Leva richiamo aghi
- 3  
Leva di bloccaggio
- 4  
Conta-righe

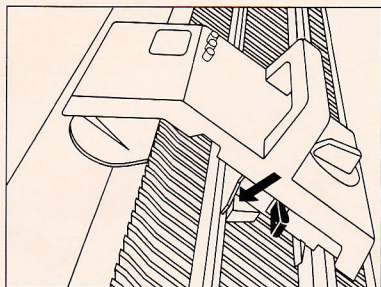


1.  
Trasferire tutte le maglie sulla frontura dietro, abbassare la frontura davanti. Rompere il filo che è stato usato per lavorare.  
Mettere le coperture degli aghi partendo da sinistra in ordine numerico sulla frontura davanti: il bordo smusato alto si inserisce sotto la parte più alta della guida superiore, mentre il bordo vivo (oposto) si trova sul pettine fisso. Fissare le coperture ambedue le parti con le molle di bordo. Se volete lavorare su tutta la larghezza della frontura, dovete togliere i due carrelli.

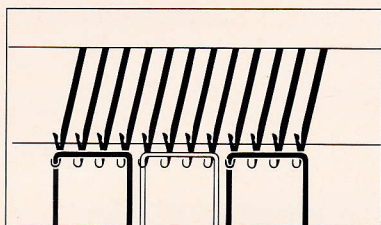


2.  
Introdurre la parte inferiore della slitta conta-righe secondo illustrazione, dalla sinistra nell'apertura superiore della guida superiore della frontura dietro spingendola fino alla molla di bordo. Per spostare la slitta, premerla leggermente verso il davanti. Se lasciate andare la slitta, si aggancia e si fissa correttamente.

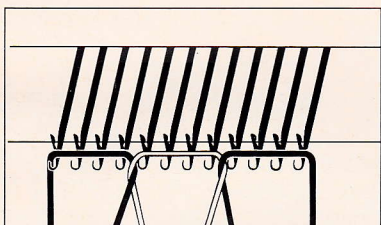




3.  
 Mettere il carrello intarsio a sinistra del lavoro nel modo seguente: tenere la parte davanti con la spazzola sotto il pettine fisso, abbassare il carrello verso il dietro sulla frontura spingendo verso l'alto le leve di chiusura 3. La guida del carrello va inserita nella scanalatura in basso della guida superiore, quando si rilasciano le leve di bloccaggio i supporti devono inserirsi nella guida inferiore.  
 Verificare che il carrello intarsio sia ben fissato sulla frontura dietro.

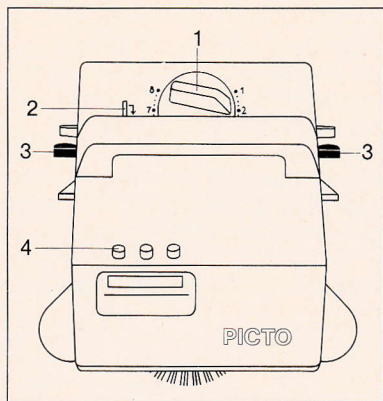


4.  
 Passare il carrello intarsio da sinistra a destra sugli aghi per metterli in posizione. Regolare il conta-righe del Picto sulla stessa posizione indicata dal conta-righe del carrello della macchina. Gli intarsi possono essere realizzati con più colori a scelta.  
 Per ogni colore utilizzate un gomitolino. Mettere il filo da destra a sinistra nella testa degli aghi corrispondenti al colore da lavorare. Passare il carrello intarsio sugli aghi da destra a sinistra. Controllare sempre che in ogni testa degli aghi ci sia il filo e, che le palette degli aghi siano aperti.



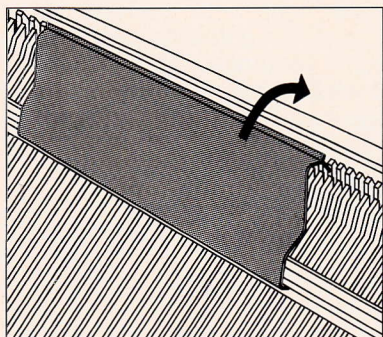
5.  
 Incrociare sempre i fili nel punto dove 2 colori si scambiano.

6.  
 Fine dell'intarsio: se volete continuare a lavorare con il filo proveniente dalla tensione, o se volete chiudere, mettere gli aghi in posizione lavoro, per far questo, lavorare l'ultima riga da sinistra a destra premendo verso l'alto nel senso della freccia la leva di richiamo degli aghi mantenendola in questa posizione mentre eseguite l'ultima riga da sinistra a destra (attenzione, questa leva non funziona se lavorate da destra a sinistra).

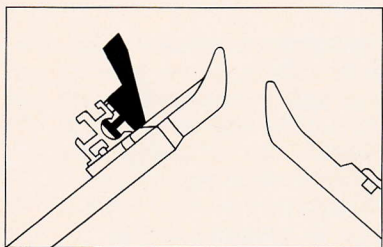


# PICTO

- 1  
Tamaño de punto
- 2  
Llave para recuperar las agujas
- 3  
Asas para la fijación
- 4  
Cuenta-pasadas

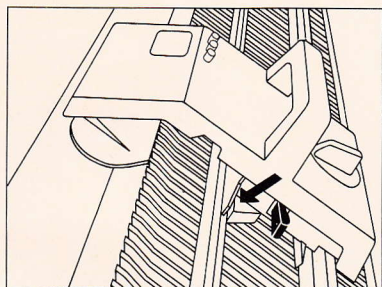


1.  
Colgar todos los puntos en la cama trasera y bajar la cama delantera. Romper el hilo con el que ha tejido y sujetar.  
Colocar en la cama delantera las cubiertas de las agujas, según números, partiendo desde la izquierda: el borde longitudinal sin rebaba engancha debajo de la parte más alta del riel principal superior, mientras que el borde longitudinal con rebaba es apretado arriba sobre el peine fijo. En ambos lados fijar las cubiertas con resortes de orilla.  
Si teje sobre toda la anchura de la cama, debe quitar ambos carros.

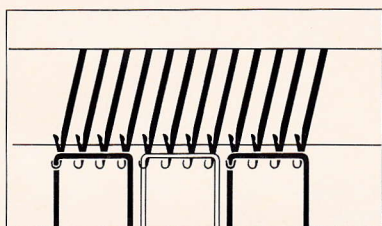


2.  
Introducir la parte inferior del accionador del cuenta-pasadas, seg. ilustración, desde la izq. en la abertura superior redonda del riel principal superior de la cama trasera y empujarlo hasta el resorte de orilla.  
Para desplazar el accionador del cuenta-pasadas, hay que presionarlo un poco hacia delante.  
Al soltar el accionador del cuenta-pasadas, este engancha y queda fijado.





3.  
Colocar el carro para intarsias a la izq. del tejido como sigue: sostener la parte delantera con el cepillo algo debajo del peine fijo, bajando el carro para intarsias hacia atrás sobre la cama, mientras que presiona las asas para la fijación 3 hacia arriba. El riel del carro debe quedar abajo en la ranura angosta del riel principal sup., mientras que las fijaciones, al soltar sus asas, deben enganchar en el riel principal inferior. Examine si su carro para intarsias ahora está bien fijo sobre la cama trasera.

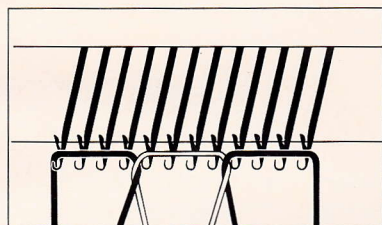


4.  
Conducir ahora el carro para intarsias de izq. a der. sobre las agujas. Así éstas son puestas en pos. puesta hilo. Ponga el cuenta-pasadas 4 del PICTO en la misma posición que el cuenta-pasadas del carro para tejer.

Intarsias se pueden tejer con cualquier cantidad de colores. Para cada color se necesita un ovillo. Coloque el hilo de derecha a izquierda en las cabezas de agujas que deben tejer el respectivo color. Pase con el carro para intarsias de der. a izq. sobre las agujas.

Ponga siempre atención a que en cada cabeza de aguja se encuentre hilo y que cada lengüeta de aguja esté abierta.

Para la primera pasada sostenga algo el comienzo del hilo.

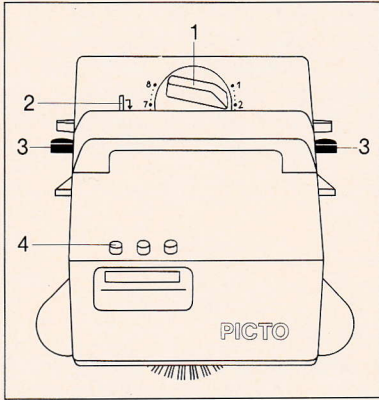


5.  
Al seguir tejiendo, cruce los hilos, siempre allí donde se junten dos colores.

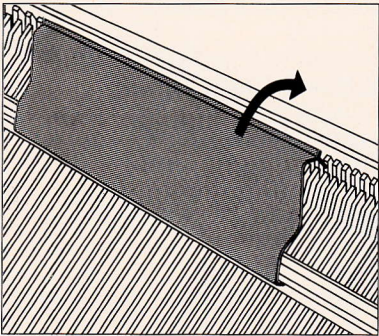
6.  
Fin de la intarsia: si luego desea continuar con el hilo dentro de la tensión de hilo o si desea rematar, ponga las agujas en pos. trabajo por medio de tejer la última pasada de izquierda a derecha y presionando la llave para recuperar las agujas 2 en dirección de la flecha hacia arriba y sujetar allí mientras que teje la última pasada de izquierda a derecha.

(Atención: esta llave no funciona de derecha a izquierda).

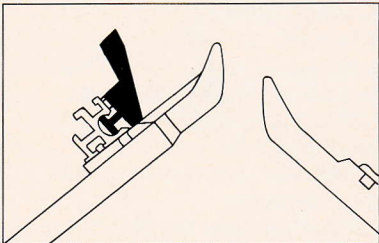
# PICTO



- 1  
Tamanho da malha
- 2  
Botão de chamada da agulha
- 3  
Alavanca do fecho
- 4  
Conta-carreira

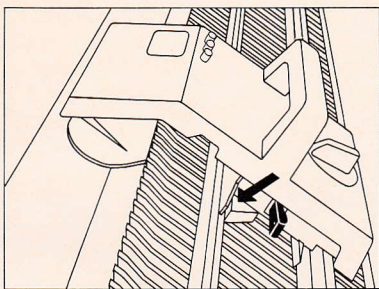


1.  
Transferir todas as malhas para o leito de trás e baixar o leito da frente. Cortar o fio que serviu para tricotar. Colocar os tapa-agulhas no leito da frente, partindo da esquerda e seguindo a ordem dos números: A aresta sem gume desliza na parte mais alta da calha superior, ao passo que a aresta viva encontra-se no pente fixo. Fixar os tapa-agulhas de cada lado com a ajuda das molas rematadoras. Se desejar tricotar a toda a largura do leito, retire os dois carros.

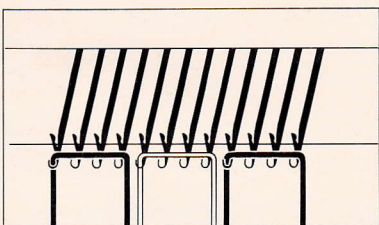


2.  
Introduzir a parte inferior da corredeira do conta-carreiras, como ilustrado, pela parte esquerda, no orifício da parte de cima da calha da guia superior do leito de trás e empurrá-lo até à mola rematadora. Para deslocar a corredeira, deverá pressioná-la ligeiramente para a frente. Se soltar a corredeira do conta-carreiras, ela coloca-se na posição adequada e imobiliza-se.

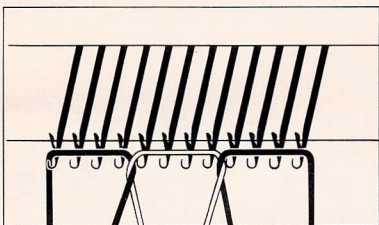




3.  
Colocar o carro intarsia à esquerda do trabalho. Da seguinte maneira, manter a parte da frente com a escova debaixo do pente rebaixador, depois baixar o carro para trás sobre o leito, empurrar para cima as alavancas do fecho 3. A calha do deve chegar à ranhura por debaixo da calha da guia superior, ao passo que os suportes se ajustam na calha inferior desde o momento que se alargue as alavancas dos fechos. Verificar agora se o seu carro de intarsia se encontra bem fixo no leito de trás.

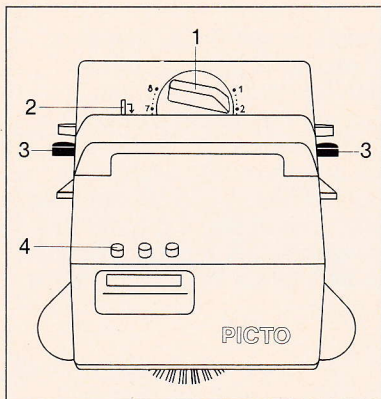


4.  
Fazer passar o carro de «intarsia» da esquerda para a direita, sobre as agulhas, a fim de as colocar em posição. Regular o conta-carreiras do picto, na mesma posição que está indicada para o conta-carreiras do carro tricotador. As intarsias podem ser executadas em cores várias à sua escolha. Utilizar um novelo para cada cor. Introduzir o fio, da direita para a esquerda, nas cabeças das agulhas correspondentes à cor tricotada. Depois, passar o carro intarsia da direita para a esquerda, sobre as agulhas. Verifique sempre, se cada cabeça de agulha tem o fio correspondente e se a barbeta da agulha se encontra aberta.



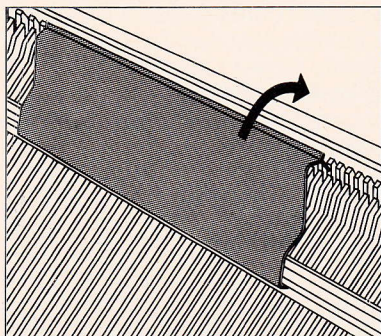
5.  
Depois, cruzar sempre os fios no sítio onde as 2 cores se encontram.

6.  
Fim da intarsia: se posteriormente, quiser tricotar com o fio do guia-fio ou se desejar rematar, coloque as agulhas em posição de trabalho, para isso, tricotar a última carreira da esquerda para a direita, carregando na parte de cima, no sentido da seta sobre o botão de mudança de agulhas e mantê-lo nesta posição enquanto tricota a última carreira da esquerda para a direita (atenção, este botão não funciona se tricotar da direita para a esquerda).

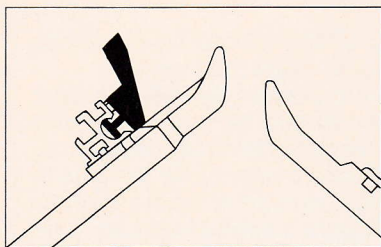


# PICTO

- 1 Steekgrootte
- 2 Schakelaar voor het terughalen van de naalden
- 3 Handgreep voor het ont- of vastkoppelen van de slede op het naaldenbed
- 4 Toerenteller

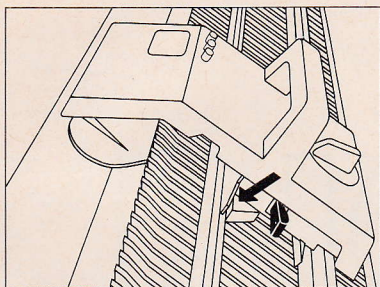


- 1. Alle steken op het achterste bed overbrengen en het voorste bed omlaag doen. Het garen waarmee u gebreid heeft, afbreken en vastmaken. Naaldbed-afdekplaten van links uit op volgorde op het voorbed plaatsen. De zijkant zonder haak, grijpt onder het hoogste deel van de bovenste geleider-rail, terwijl de kant met haak boven over de afslagkam wordt gedrukt. Aan beide kanten worden de naaldbed-afdekplaten met de kantklemmen opgesloten. Als U over de hele bedbreedte wil breien, moet U het voor en achterslot verwijderen.



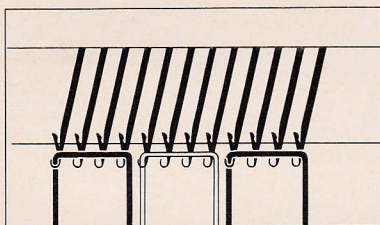
- 2. Het onderste deel van de toerenteller-coulisse, volgens afbeelding, van links uit, in de bovenste ronde uitsparing van de glij-rail bevestigen, op het achterbed, tot aan de kantklem. Om de toerenteller-coulisse te kunnen verschuiven, moet U deze iets naar voren drukken. Als U de toerenteller-coulisse weer los laat, klikt deze weer vast.





3.

Het Intarsiaslot, links van het breiwerk, als volgt opzetten: het voorste deel, met de borstel, iets onder de afstrijkkam houden en het slot weer naar achteren of het bed laten zakken, terwijl u de koppel-handgreep (3) naar boven drukt. De looprail van het slot moet in de smalle sleuf onder de bovenste geleiderrail komen, terwijl de houders, zodra u de handgreep los laat, zich in de onderste geleiderrail moeten vastzetten. Probeer daarna of het Intarsiaslot nu wel goed vast zit op het achterste bed.

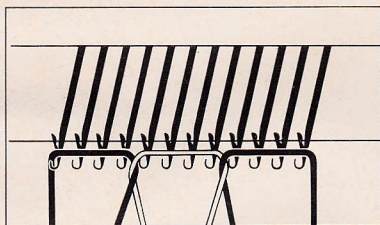


4.

Het Intarsiaslot thans van links naar rechts over de naalden bewegen. Deze worden daardoor in de beginstand gebracht.

Zet nu de toerenteller (4) van de PICTO op de zelfde stand als die van het slot aangeeft. Intarsias kunnen met zoveel kleuren gebreid worden als u wenst. Voor elke kleur heeft u een aparte bol nodig.

Leg het garen van rechts naar links in die naaldogen, die de betreffende kleur moeten breien. Beweeg dan het Intarsia van rechts naar links over de naalden. Let er op dat in elke naald garen is en dat elke naald geopend is. Bij de eerste toer houdt u het garen lichtjes vast.



5.

Bij het verder breien legt u de draden over elkaar daar waar 2 kleuren elkaar treffen.

6.

Eind van de Intarsia: als u daarna met garen in de draadspanning wilt verder breien of als u wilt afkanten, brengt u dan de naalden in de werkstand op het moment dat u de laatste toer van links naar rechts breit, terwijl u daarbij de handel (2) voor het terughalen van de naalden, in de richting van de pijl naar boven drukt en naar boven vasthoudt terwijl u de laatste toer van links naar rechts breit.

(Opgelet: van rechts naar links werkt deze handel niet).

MADAG Maschinen- und Apparatebau Dietikon AG  
CH-8953 DIETIKON/Schweiz–Suisse–Suiza–Switzerland

33.237.03